

قرار رئيس جمهورية مصر العربية

رقم ٢٣٦ لسنة ١٩٨٤

بالموافقة على البروتوكول الموقع في القاهرة بتاريخ ١٠/٣/١٩٨٤ في إطار بروتوكول اتفاق التوسع التجاري والتعاون الاقتصادي الموقع في ١٩٦٧ بين حكومات جمهورية مصر العربية وجمهورية الهند وجمهورية يوغسلافيا الفيدرالية الاشتراكية

رئيس الجمهورية

بعد الاطلاع على الفقرة الثانية من المادة ١٥١ من الدستور .

قرر :

(مادة وحيدة)

ووفق على البروتوكول الموقع في القاهرة بتاريخ ١٠/٣/١٩٨٤ في إطار بروتوكول اتفاق التوسع التجاري والتعاون الاقتصادي الموقع في ١٩٦٧ بين حكومات جمهورية مصر العربية وجمهورية الهند وجمهورية يوغسلافيا الفيدرالية الاشتراكية ، وذلك مع التحفظ بشرطة التصديق .

صدر برئاسة الجمهورية في ٢٤ رمضان سنة ١٤٠٤ (٢٤ يونيو سنة ١٩٨٤)

حسنى مبارك

بروتوكول

لاتفاق التوسع التجارى والتعاون الاقتصادى الموقع فى ١٩٦٧

إن جمهورية مصر العربية وجمهورية الهند وجمهورية يوغوسلافيا الفيدرالية الاشتراكية أطراف اتفاق ١٩٦٧ للتوسع التجارى والتعاون الاقتصادى (الذى سيشار إليه فيما بعد "بالاتفاق") ، قد أخذت فى الاعتبار :

البروتوكول الموقع فى القاهرة فى ١٦ يوليو ١٩٦٩ لتضمين "الاتفاق" قائمة سلبية إضافية .

الخطابات المتبادلة فى بلجراد فى ٣١ مارس ١٩٨٣ بشأن مد العمل "بالاتفاق" لمدة خمس سنوات أخرى حتى ٣١ مارس ١٩٨٨ على أن تبدأ من أول أبريل ١٩٨٣ .

الخطابات المتبادلة فى بلجراد فى ٣١ مارس ١٩٨٣ بشأن المرافقات والجداول الملحقه "بالاتفاق" والملحقه أيضا بروتوكول ١٩٦٩ (سيشار إلى كليهما فيما بعد "بالقائمة المشتركة") ، والتي تضمنت مد صلاحية العمل "بالقائمة المشتركة" لمدة ستة شهور أخرى حتى ٣٠ سبتمبر ١٩٨٣ .

الاتفاق التكميل "للاتفاق" الموقع فى بلجراد فى ٣٠ يونيو ١٩٨٣ بشأن مد العمل "بالقائمة المشتركة" حتى ٣١ مارس ١٩٨٤ .

مخضرات الاتفاق الموقع فى نيودلهى فى ٢٨ أكتوبر ١٩٨٣ وصرفه رقم (٢) بشأن قائمة إضافية لأربعة عشر بنداً لتضمينها "القائمة المشتركة" ، و

مخضرات الاتفاق الخاص بالاجتماع على مستوى الخبراء الذى عقد فى بلجراد من ٢٧ فبراير حتى ١ مارس ١٩٨٤ بشأن تناسق القائمة الإضافية الخاصة بالأربعة عشر بنداً .

وقد أخذت فى الاعتبار أيضا أنه فى الوقت الذى تحققت فيه فوائد للدول الأطراف عن طريق "القائمة المشتركة" ، فلقد كان من الضرورى استهداف فوائد متساوية لكافة الأطراف عند الأخذ فى الاعتبار التوسع فى "القائمة المشتركة" .

واستهدفا لتوثيق التعاون الاقتصادي والصناعي المتبادل ، وتوسيع وتمتية التجارة الدولية ، اتفقت الأطراف على ما يلي :

(مادة ١)

اعتبارا من تاريخ سريان هذا البروتوكول ، فإن التزامات الأطراف نحو منح تخفيضات خاصة في التعريفات الجمركية لصالح السلع المنشأة في أي من الدولتين الأخريتين الأطراف في " الاتفاق " سوف تشمل قائمة السلع المرفقة كملحق لهذا البروتوكول .

(مادة ٢)

تستمر صلاحية " القائمة المشتركة " بما فيها المرفق رقم (١) لهذا البروتوكول لنفس فترة صلاحية العمل " بالاتفاق " .

(مادة ٣)

تستكمل الأطراف في وقت مبكر إجراءات تحديد الوكالات المختصة في الاثنى عشر مجالا ذات الأولوية في التعاون الصناعي التي أشير إليها في محضر اتفاق نيودلهي الموقع في أكتوبر ١٩٨٣ ، وسرعة اتخاذ إجراء نحو ترتيب اجتماعات عمل للوكالات المحددة .

(مادة ٤)

يعمل بهذا البروتوكول ابتداء من أول أبريل ١٩٨٤ ، ويخضع للتصديق عليه بواسطة السلطات المعنية في كل دولة .

عند بدء سريان هذا البروتوكول ، سوف يعتبر جزءا لا يتجزأ من " الاتفاق " وتستمر فترة سريانه لذات الفترة التي يسري العمل بها " بالاتفاق " (حتى ٣١ مارس ١٩٨٨) .
حرر في القاهرة في اليوم العاشر من مارس ، ألف وتسعمائة وأربعة وثمانون ، من ثلاث نسخ أصلية باللغة الانجليزية ، وجميع النصوص الثلاثة لها حجية متساوية .

د. مصطفى السعيد ب. سانجما د. ريكارد شتاينر

وزير الاقتصاد والتجارة الخارجية نائب وزير التجارة عضو المجلس الفيدرالي

جمهورية مصر العربية جمهورية الهند التنفيذية لجمهورية

يوغوسلافيا الفيدرالية

الاشتراكية

مرفق (١)

قائمة

البضائع المضافة للقائمة المشتركة

اسم السلعة	البند الجمركي	مسلل
بن ، سواء محمص أو غير محمص أو المنزوع منه الكافيين ، قشور البن وغلالاته ١ - بن ، غير محمص - قشور بن وغلالاته ، (أ) بن ، غير محمص ، حب بن ٢ - بن محمص	١/٩	١
فلقل وبهارات من للتوع الخلو والتوع الأحمر الحار (الشطة) ١ - فلقل : (أ) حب (ب) مطحون ٢ - فلقل مسحوق	٤/٩	٢
كسب وتفل زيتون وغيرهما من بقايا استخراج الزيوت النباتية ما عدا رواسب الزيوت : ٢ - كسب فول سوداني	٤/٢٣	٣
ميكا بما فيها الصفائح والفضلات : ٢ - كتل وقطع ٢ - زقائق ٣ - صفائح	٦/٢٥	٤

(تابع) قائمة

البضائع المضافة للقائمة المشتركة

اسم السلعة	البند الجمركي*	مستسل
٤ - بودرة		
٥ - فيرها		
فحم بجم (كوك) ونصف بجم ، من فحم حجوى أو ليجنيت سواء مركز أو غير مركز ، كربون مقطر : ١ - فحم بجم (كوك) ونصف بجم ، كربون مقطر :	٤/٢٧	٥
(أ) فحم كوك ١ - فحم معدنى		
قلويات نباتية ، طبيعية أو منتجة تركيبيا وأملحها واثراتها واستراتها ومشتقاتها الأخرى : ٢ - قلويات من قشور الكينا :	٤٢/٢٩	٦
(أ) الكينين وأملاحه كينين هيدروكلوريد أسمدة آزوتية معدنية أو كياوية .		
٧ - يوريا .	٢/٣١	٧
ألواح وصفائح من حديد أو صلب ، مجلفنة بالحرارة أو بدونها : ١ - خام وإن كان مستحوبا بسبك أكثر من ٤,٧٥ مم . ٢ - خام وإن كان مستحوبا بسبك أكثر من ٣ مم ولكن ليس أكثر من ٤,٧٥ مم .	٤٣/٧٣	٨

(تابع) قائمة

اسم السلعة	البند المحركى	المسلسل
٣ - خام وإن كان مسحوباً بسمك أقل من ٣ مم المنيوم غير مصنع ، فضلات المونيوم ونحرة :	١/٧٦	٩
٢ - المونيوم غير مصنع : (أ) سبائك ، قضبان أو كتل . آلات بخارية ، سواء بمراجلتها أو منفصلة عنها .	٥/٨٤	١٠
١ - وحدات للطاقة : (أ) الآلات ذات مكابس . (ب) عنفات (توربينات) :		
١ - لمحركات توليد الكهرباء بطاقة ٢٠٠ ألف كيلووات وأكثر المستخدمة في محطات توليد الكهرباء وأجهزة تدفئة المدة .		
٢ - توربينات تكثيف البخار بطاقة ٦٠٠٠ كيلووات على الأقل .		
٣ - للدفع بطاقة حتى ٣٠ ألف كيلووات . آلات ومحركات هيدروكولية (بما فيها محركات وتوربينات تعمل بقوة المياه)	٧/٨٤	١١
أجهزة المساحة (بما فيها أجهزة المساحة بالتصوير ولعلم تخطيط المياه ، والملاحة ، والرصد الجوي وعلم خصائص المياه وعلم طبيعة الأرض : بوصلات ، مقاييس أبعاد : ٢ - غيرها . آلات قياس .	١٤٩٠	١٢

(تابع قائمة)

اسم السلعة	البند الجمركي	المسلسل
أدوات وأجهزة للطب ، وطب الأسنان ، والجراحة ، الطب البيطري (بما فيها أجهزة الكهرياء الطبية وأجهزة اختبار النظر) .	١٧/٩٠	١٣
أصناف وأدوات ومكونات للألعاب الرياضية أو الرياضيين أو لأنواع الرياضة والمسابقات المفتوحة (فيما عدا الأصناف الواردة في البند ٤/٩٧) .	٦/٩٧	١٤

وزارة الخارجية

قرار

وزير الخارجية

بعد الاطلاع على القرار الجمهوري بالقانون رقم ٢٣٦ لسنة ١٩٨٤ بتاريخ ١٩٨٤/٦/٢٤ بشأن الموافقة على البروتوكول الموقع في القاهرة بتاريخ ١٩٨٤/٣/١٠ في إطار بروتوكول اتفاق التوسع التجاري والتعاون الاقتصادي الموقع في ١٩٦٧ بين حكومات جمهورية مصر العربية وجمهورية الهند وجمهورية يوغسلافيا الفيدرالية الاشتراكية ؛

مقرر

(مادة وحيد)

ينشر في الجريدة الرسمية البروتوكول الموقع في القاهرة بتاريخ ١٩٨٤/٣/١٠ في إطار بروتوكول اتفاق التوسع التجاري والتعاون الاقتصادي الموقع في ١٩٦٧ بين حكومات جمهورية مصر العربية وجمهورية الهند وجمهورية يوغسلافيا الفيدرالية الاشتراكية .
ويعمل به اعتبارا من ١٩٨٤/٤/١ م

د. احمد عصمت عبد المجيد